

Divrei Tora

PARAŠAT HA-ŠAVUA

ויקרא

Vajikra

Vajikra 1,1 – 5,26 (1,1 – 6,7 u hrvatskom prijevodu)

B"H

Rišon/Kohen 1,1-13 -- Prvi pozvanik/Kohen

(poglavlje 1)

Vajikra el-Mošea vajedaber HAŠEM elav me'Ohel Mo'ed lemor.

1 Pozva On Mošea i VJEČNI mu progovori iz Šatora sastanka, rekavši: 2 "Govori sinovima Izraelovim i reci im: Kada će čovjek između vas prinijeti žrtvu VJEČNOM od životinja, od krupne stoke i od sitne stoke prinijet ćete žrtvu. 3 Ako je njegova žrtva *ola* od krupne stoke, muško bez mane prinijet će, dovest će ga pred ulaz u Šator sastanka, po svojoj volji, pred VJEČNOG. 4 Položit će ruke svoje na glavu žrtvi *ola*; i smatrat će mu se ugodnom, da mu pribavi pomirenje. 5 On će zaklati bika pred VJEČNIM, sinovi Aronovi, koheni, donijet će krv i prolit će krv na žrtvenik, uokolo, koji stoji na ulazu u Šator sastanka. 6 On će oderati kožu žrtve *ola* i rasiječi žrtvu na njen dijelove. 7 Sinovi Arona kohena stavit će vatru na žrtvenik i složiti drva na vatru. 8 Sinovi Arona, koheni, složiti će dijelove, glavu i salo, na drva što su na vatri koja je na žrtveniku. 9 On će vodom oprati njezine iznutrice i njezine noge; i kohen će učiniti da se cijela podigne u dimu na žrtveniku, žrtva *ola*, žrtva vatrom, ugodni miris VJEČNOM. 10 A ako je njegova žrtva od sitne stoke, od ovaca ili od koza, za žrtvu *ola*, on će prinijeti muško bez mane. 11 On će je zaklati pored žrtvenika, na sjevernoj strani, pred VJEČNIM, a sinovi Aronovi, koheni, prolit će njezinu krv na žrtvenik, unaokolo. 12 On će je rasiječi na njezine dijelove, njezinu glavu i njezino salo. Kohen će ih složiti na drva što su na vatri koja je na žrtveniku. 13 On će vodom oprati njezine iznutrice i njezine noge; kohen će donijeti sve to i učiniti da se podigne u dimu na žrtveniku; to je žrtva *ola*, žrtva vatrom, ugodni miris VJEČNOM.



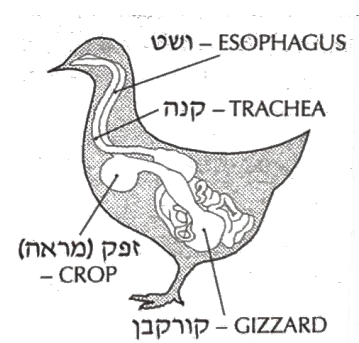
Šeni/Levi 1,14-2,6 -- Drugi pozvanik/Levi

Ve'im min-ha'of olah korbano l'HAŠEM vehikriv min-hatorim o min-benej hajona et-korbano.

14 A ako je njegova žrtva *ola* VJEČNOM od ptica, donijet će od grlica ili golubića žrtvu svoju. 15 Kohen će je donijeti na žrtvenik i odsjeći glavu njezinu (noktom) i uzdići je u dimu na žrtveniku, a krv njezinu će istisnuti na zid žrtvenika. 16 I uklonit će njenu gušu zajedno s njezinim iznutricama, i bacit će to pored žrtvenika s istočne strane, tamo gdje je pepeo. 17 I rastrgat će je s perjem njezinim (na njoj) ali neće je razdvojiti, i uzdići će je kohen u dimu na žrtveniku, na drvima koja su na vatri, to je žrtva *ola*, žrtva ognjena, ugodan miris VJEČNOM.

(poglavlje 2)

1 A duša koja će za žrtvu svoju VJEČNOM donijeti jelo, od odabrana brašna biti će žrtva njezina. I prelit će ga uljem i staviti na njega miomiris. 2 I donijet će je sinovima Aronovim, kohenima, a on će od tamo zagrabit (s tri srednja prsta) punu šaku od brašna njezina i ulja njezina te i sav miomiris, i kohen će u dimu uzdići njezin dio za spomen na žrtveniku, ognjenu žrtvu, ugodan miris



VJEČNOM. 3 A preostalo od jela za Arona je i njegove sinove, svetije od svetog, od ognjenih žrtava VJEČNOM. 4 A tko prinese za žrtvu jelo koje se u peći peče, biti će od odabrana brašna, neukvasane štruce zamiješane s uljem ili neukvasani vaflji premazani uljem. 5 A ako je tvoja žrtva jelo (pečeno) u tavi, biti će od odabrana brašna zamiješana s uljem, neukvasano. 6 Razlomiti ćeš ga u komade i preliti uljem, to je žrtva jela.



Šliši 2,7-16 -- Treći pozvanik

Ve'im-minhat marhešet korbaneha solet bašemen te'ase.

7 Ako li ti je prinos priređen u kotliću, neka je zgotovljen od bijelog brašna s uljem. 8 Onda prinesi prinos, što je tako priređen, VJEČNOM, a predaj ga svećeniku, da ga odnese na žrtvenik! 9 Svećenik neka uzme od prinosa mirisni dio njegov i neka ga spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu na ugodni miris VJEČNOM! 10 Što preostane od prinosa, neka pripadne Aronu i sinovima njegovim kao presveto od ognjenih žrtava VJEČNOG. 11 Ni jedan prinos, što ga prinosite VJEČNOM, ne smije biti pripravljen s kvascem, jer ne smijete kvasac ili med prinijeti VJEČNOM kao ognjenu žrtvu. 12 Kao žrtvu od prvina možete ih prinijeti VJEČNOM, ali na žrtvenik ne smiju doći na ugodni miris. 13 Sve prinose svoje moraš osoliti. Nikada ne smije sol zavjeta s Bogom tvojim uzmanjkati kod prinosa tvogega. Kod svih prinosa svojih moraš prinijeti sol. 14 Ako hoćeš prinijeti VJEČNOM prvinu plodova, onda moraš popržene na ognju klasove od prvoga ploda u vrtovima prinijeti kao prinos od prvina. 15 Polij ulje na njih i okadi ih. Tako je to prinos. 16 Svećenik neka spali kao ognjenu žrtvu VJEČNOM njegov mirisni dio: jedan dio od prvoga ploda i od ulja i sav kad."



Revi'i 3,1-17 -- Četvrti pozvanik

(poglavlje 3)

Ve'im-zevah šlamim korbano im min-habakar hu makriv im-zahar im-nekeva tamim jakrivenu lifnej HAŠEM.

1 "Hoće li netko da prinese kao žrtvu mirotvornu goveda, neka žrtvuje mušku ili žensku, bez pogreške životinju. 2 Neka položi ruku na glavu žrtvene životinje i neka ja zakolje pred ulazom u Šator sastanka. Sinovi Aronovi, svećenici, neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 3 Onda neka od žrtve mirotvorne prinese kao ognjenu žrtvu VJEČNOM salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 4 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu, što je na jetrima: neka to izvadi s bubrezima. 5 Sinovi Aronovi imaju to spaliti na žrtveniku nad žrtvom paljenicom, što leži na drvima na ognju, kao ognjenu žrtvu na ugodni miris VJEČNOM, 6 Hoće li netko da prinese VJEČNOM kao žrtvu mirotvornu sitnu stoku, to neka žrtvuje mušku ili žensku, bez pogreške životinju. 7 Ako prinese ovcu kao žrtvu, neka je dovede pred VJEČNOG. 8 Neka položi ruku svoju na glavu žrtvi i neka je zakolje pred Šatorom sastanka. Sinovi Aronovi neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 9 Onda neka od

žrtve mirotvorne prinese kao ognjenu žrtvu VJEČNOM dijelove sala: sav tusti rep, - tik do trtice neka ga odreže, - salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 10 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; neka to izvadi s bubrezima. 11 Svećenik neka to spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu prinosnu VJEČNOM. 12 Ako li je prinos njegov koza, neka je donese pred VJEČNOG: 13 Neka joj položi ruku svoju na glavu i neka je zakolje pred Šatorom sastanka. Sinovi Aronovi neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 14 Potom neka od nje prinese kao ognjenu žrtvu prinosnu VJEČNOM salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 15 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; neka to izvadi s bubrezima. 16 Svećenik neka to spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu na ugodni miris i sve salo pripada VJEČNOM. 17 Ova zapovijed ima vječnu valjanost za sva plemena vaša u svim prebivalištima vašim: nipošto ne smijete blagovati sala i krvi."



Hamiši 4,1-26 -- Peti pozvanik

(poglavlje 4)

Vajedaber HAŠEM el- Moše lemor.

1 Još zapovjedi VJEČNI Moše: 2 "Kaži sinovima Izraelovim ovu odredbu: Ako se netko nehotice ogriješi o koju god zapovijed VJEČNOG i nešto učini, to je zabranjeno, onda valjaju ovi propisi: 3 Ako svećenik pomazani učini grijeh, po kojemu krivnja pada i na narod, to on ima žrtvovati VJEČNOM za grijeh, što ga je učinio, junca bez pogreške kao žrtvu za grijeh. 4 Neka on dovede junca na ulaz u Šator sastanka pred VJEČNOG, neka položi ruku svoju Juncu na glavu i zakolje junca pred VJEČNIM. 5 Onda neka uzme svećenik pomazani nešto od krvi junčeve i unese je u Šator sastanka. 6 Svećenik neka umoči prst svoj u krv i neka nešto od krvi sedam puta poškropi pred VJEČNOG prema zavjesi Svetišta. 7 Onda neka svećenik namaže nešto od krvi na rogove žrtveniku s mirisnim kadom, što stoji pred VJEČNIM u Šatoru sastanka. Svu ostalu krv junčevu neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice, što stoji na ulazu u Šator sastanka. 8 Sve salo junca, što ga žrtvuje za grijeh, neka izvadi iz njega, salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 9 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; s bubrezima neka to izvadi; 10 Onako kako se vadi iz goveda za žrtvu mirotvornu. Onda, neka to spali svećenik na žrtveniku za žrtve paljenice. 11 Ali kožu junčevu i sve meso njegovo s glavom i nogama, drob njegov i crijevni sadržaj njegov, 12 Dakle svega junca neka iznese van pred tabor na koje čisto mjesto, tamo, gdje se istresa pepeo. Tada neka ga spali na hrpi drva; na mjestu, gdje se istresa pepeo, neka se spali. 13 Ako li bi sva zajednica sinova Izraelovih nehotice sagriješila, a da ne bi bila tomu svjesna, pa bi prestupila koju god zabranu VJEČNOG i tako upala u krivnju; 14 Onda zajednica, kad se dozna za grijeh, što ga je učinila, ima prinijeti junca kao žrtvu za grijeh i dovesti ga pred Šator sastanka. 15 Starješine zajednice imaju pred VJEČNIM položiti juncu na glavu ruke svoje, i jedan neka zakolje junca pred VJEČNIM. 16 Potom neka svećenik posvećeni unese nešto od krvi junčeve u Šator sastanka. 17 Svećenik neka umoči prst svoj u krv i neka nešto od krvi sedam puta poškropi pred VJEČNOG, prema zavjesi. 18 Onda neka svećenik namaže nešto od krvi na rogove žrtveniku, što stoji pred VJEČNIM u Šatoru sastanka. Svu ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice, što stoji na ulazu u Šator sastanka. 19 Tada neka sve salo izvadi iz njega i spali na žrtveniku. 20 Neka tada čini s juncem onako, kako je činio s juncem kod žrtve za grijeh - ako ima činiti s njim. Kad im svećenik tako pribavi pomirenje, bit će im oprošteno. 21 Ali junca neka iznese van pred tabor i neka ga spali

onako, kako je spalio tek spomenutog junca. To je žrtva za grijeh zajednice. 22 Sagriješi li poglavar, što nehotice prestupi koju god zabranu VJEČNOG, Boga svojega, i tako padne u krivnju, 23 Onda neka donese, kad dozna za prijestup, što ga je skrivio, kao prinos jarca, bez pogreške. 24 Neka položi ruku svoju jarcu na glavu i neka ga zakolje ondje, gdje se pred VJEČNIM kolju životinje za žrtve paljenice. Tako je to žrtva za grijeh. 25 Svećenik neka uzme prstom svojim nešto od krvi žrtve za grijeh i neka pomaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice, a ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice. 26 Sve salo neka spali na žrtveniku kao salo žrtve mirotvorne. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje za prijestup njegov, bit će mu oprošteno.



Šiši 4,27-5,26 (u hrvatskom prijevodu do 6,7) -- Šesti pozvanik

Ve'im-nefeš ahat teheta višgaga me'am ha'arec ba'asota ahat mimicvot HAŠEM ašer lo-te'asejna ve'ašem.

27 Ako li netko iz običnog naroda sagriješi nehotice, što prestupi koju god zabranu VJEČNOG, i tako skrivi, 28 Onda neka donese, čim dozna za prijestup, što ga je skrivio, i kao prinos kozu bez pogreške za učinjenu pogrešku. 29 Neka položi ruku svoju na glavu žrtvi za grijeh i neka zakolje žrtvu za grijeh na mjestu određenom za žrtvu paljenicu. 30 Svećenik neka uzme prstom nešto od krvi i neka pomaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice i neka izlije ostalu krv na podnožje žrtveniku. 31 Sve salo neka izvadi, kao što se vadi salo kod žrtve mirotvorne; onda neka to svećenik spali na žrtveniku na ugodni miris VJEČNOM. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje, bit će mu oprošteno. 32 Ako hoće kao prinos da prinese ovcu kao žrtvu za grijeh, neka žrtvuje žensku, bez pogreške životinju. 33 Neka položi ruku na glavu žrtvi za grijeh i neka je zakolje kao žrtvu za grijeh ondje, gdje se kolje žrtva paljenica. 34 Svećenik neka uzme prstom nešto od krvi žrtve za grijeh i neka namaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice. Ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku. 35 Sve salo neka izvadi, kao što se vadi salo ovce kod žrtve mirotvorne. Svećenik neka to onda spali na žrtveniku nad ognjenim žrtvama VJEČNOG. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje za učinjeni prijestup, bit će mu oprošteno."

(poglavlje 5)

1 "Ako netko sagriješi time, da čuje poziv na svjedočenje i mogao bi da bude svjedok, jer je sam vidio ili je inače saznao, pa ipak ne prijavi, krivnju nosi na sebi. 2 Ili ako se netko dotakne nečega nečista, strvine od nečiste zvijeri ili strvine od nečiste kućne životinje, ili strvine od nečiste životinje, što gmiže, a da tomu nije svijestan, nečist je i kriv je. 3 Ili ako se dotakne nečistoće čovječje, bilo kakvogod nečistoća, kojom se može onečistiti, a da tomu nije svijestan, kriv je, kad to sazna. 4 Ili ako se netko zaklinje nepromišljeno, da će učiniti dobro ili zlo, pa bilo kojagod stvar, za koju se zaklinje nepromišljeno, a da tomu nije svijestan, kad to sazna, kriv je za svaku od tih riječi. 5 Ako bude dakle kriv za koju od tih stvari, neka prizna, u čemu je pogriješio. 6 I neka tada dovede VJEČNOM prinosnicu za prijestup, što ga je učinio, žensko od sitne stoke, ovcu ili kozu, kao žrtvu za grijeh. Svećenik neka mu tim pribavi pomirenje za prijestup njegov. 7 Ako li ne bi bio u stanju prinijeti jedan komad od sitne stoke, neka prinese VJEČNOM za prijestup svoj dvije grlice ili dva golubića, jedno kao žrtvu za grijeh, drugo kao žrtvu paljenicu. 8 Neka donese to svećeniku, a on neka najprije žrtvuje ono, što je određeno za grijeh. Neka mu zakrene glavom kod šije tako, da je posve ne otrgne. 9 Neka onda poškropi krvlju od žrtve za grijeh stranu žrtvenika, a ostala krv neka

se iscijedi na podnožju žrtvenika. To je žrtva za grijeh. 10 Drugo neka onako, kako se pristoji, prinese kao žrtvu paljenicu. Kad mu tako svećenik pribavi pomirenje za prijestup, što ga je počinio, bit će mu oprošteno. 11 Ako li ne bi bio u stanju prinijeti dvije grlice ili dva golubića, neka prinese svoj prinos za prijestup svoj desetinu efe bijeloga brašna kao žrtvu za grijeh. Neka na nju ne izlijeva ulja i ne meće kada, jer to je žrtva za grijeh. 12 Neka to donese svećeniku, a svećenik neka uzme od toga punu šaku kao mirisni dio njezin i neka spali na žrtveniku nad ognjenim žrtvama VJEČNOG. Tako je to žrtva za grijeh. 13 Kad mu je tako svećenik pribavio pomirenje za prijestup, što ga je u čemugod od ovoga učinio, bit će mu oprošteno. To ima da pripadne svećeniku kao prinos." 14 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 15 "Ako netko pronevjeri nešto i nepromišljeno se ogriješi o stvari, što su posvećene VJEČNOM, neka prinese VJEČNOM žrtvu za grijeh od sitne stoke ovna bez pogreške, koji po procjeni tvojoj vrijedi najmanje dva šekela srebra po težini Svetišća. 16 Iznos, za koji je oštetio Svetište, ima nadoknaditi i još peti dio iznosa priložiti i predati svećeniku. Kad mu je svećenik prinesenim ovnom na žrtvu za prijestup pribavio pomirenje, bit će mu oprošteno. 17 Ako se netko ogriješi i učini što zabranjuju zapovjedi VJEČNOG, a da tomu nije svijestan, kriv je i nosi na sebi zlodjela. 18 I neka donese svećeniku od sitne stoke ovna bez pogreške po procjeni tvojoj kao žrtvu za prijestup. Kad mu onda svećenik zbog prijestupa, što ga je počinio, a da nije znao, pribavi pomirenje, bit će mu oprošteno. 19 To je žrtva za prijestup; on se je ogriješio o VJEČNOG."

(poglavlje 6)

1 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 2 "Ako se netko ogriješi i pronevjeri VJEČNOM nešto time, da utaji bližnjemu svojemu nešto povjereno ili izručeno ili ukradeno, ili prevari bližnjega svojega; 3 Ili nađe izgubljeno, pa utaji, ili se krivo zakune za koju god stvar, kojom se može čovjek ogriješiti; 4 Ako se tako ogriješi i skrivi, neka vrati ukradeno, što je prisvojio sebi, ili povjereno, što je njemu dano, ili izgubljeno, što je našao; 5 Ili sve ono, za što se je krivo zakleo, i to neka vrati u cijeloj vrijednosti svojoj i još neka pridoda peti dio iznosa; neka to vrati vlasniku onaj dan, kad prinosi žrtvu za svoj prijestup. 6 On će prinesti žrtvu za prijestup VJEČNOM; neka donese svećeniku od sitne stoke ovna bez pogreške za žrtvu za prijestup, po procjeni tvojoj. 7 Kad mu onda svećenik pribavi pomirenje pred VJEČNIM, bit će mu oprošten svaki čin, kojime jedan može ogriješiti."



Švi'i Šabat HaHodeš Bamidbar 28,9-15 -- Sedmi pozvanik

Uv'jom šabat šnei-hvasim bnei-šana t'mimim u šnei esronim solet minha belula vašemen v'nisko.

9 'Na dan šabata: dva jednogodišnja janjeta bez mane i dvije desetine efe najboljeg brašna, zamiješana s uljem, za prinosnicu, s njezinom ljevanicom. 10 Neka se subotnja paljenica svakog šabata dodaje trajnoj paljenici i njezinoj ljevanici.' 11 'Na početku vaših mjeseci prinosite VJEČNOM za paljenicu: dva junca, jednoga ovna i sedam jednogodišnjih janjaca bez mane. 12 Za pojedinog junca kao prinosnicu: tri desetine najboljeg brašna zamiješana s uljem; za svakog ovna kao prinosnicu: dvije desetine efe najboljeg brašna zamiješana s uljem. 13 Za svako janje jednu desetinu efe najboljeg brašna zamiješana s uljem kao prinosnicu. To je paljenica spaljena na ugodan miris VJEČNOM. 14 Njihove ljevanice neka budu: na junca polovica hina vina; na ovna trećina hina; na janje četvrtina hina. To neka bude mjesečna paljenica na mlađak svakog mjeseca u



godini. 15 Povrh trajne paljenice neka se VJEČNOM prinosi jedan jarac kao okajnica s njezinom ljevanicom.'



Maftir Šabat HaHodeš Šemot 12,1-20

(poglavlje 12)

Vajomer HAŠEM el-Mošē ve'el-Aharon be'erec Micrajim lemor.

1 VJEČNI reče Mošeu i Aronu u zemlji egipatskoj: 2 »Ovaj mjesec neka vam bude početak mjesecima; neka vam bude prvi mjesec u godini. 3 Ovo objavite svoj zajednici izraelskoj: Desetog dana ovoga mjeseca neka svatko za obitelj pribavi jedno živinče. Tako, jedno na obitelj. 4 Ako je obitelj premalena da ga potroši, neka se ona priključi svome susjedu, najbližoj kući, prema broju osoba. Podijelite živinče prema tome koliko koja osoba može pojesti. 5 Živinče neka bude bez mane, od jedne godine i muško. Možete izabrati bilo janje bilo kozle. 6 Čuvajte ga do četrnaestoga dana ovoga mjeseca. A onda neka ga sva izraelska zajednica zakolje kad se spusti suton. 7 Neka uzmu krvi i poškrope oba dovratnika i nadvratnik kuće u kojoj se bude blagovalo. 8 Meso, pečeno na vatri, neka se pojede te iste noći s beskvasnim kruhom i gorkim zeljem. 9 Da ništa sirovo ili na vodi skuhanu od njega niste jeli, nego na vatri pečeno: s glavom, nogama i ponutricom. 10 Ništa od njega ne smijete ostaviti za sutradan: što bi god do jutra ostalo, morate na vatri spaliti. 11 A ovako ga blagujte: opasanih bokova, s obucom na nogama i sa štapom u ruci. Jedite ga žurno: to je pesah VJEČNOG. 12 Te ću, naime, noći ja proći egipatskom zemljom i pobiti sve prvorođence u zemlji egipatskoj - i čovjeka i životinju. Ja, VJEČNI, kaznit ću i sva egipatska božanstva. 13 Krv neka označuje kuće u kojima vi budete. Gdje god spazim krv, proći ću vas; tako ćete vi izbjeći biču zatornomu kad se oborim na zemlju egipatsku.« 14 »Taj dan neka vam bude spomen--dan. Slavite ga kao blagdan u čast VJEČNOM. Svetkujte ga po trajnoj uredbi od koljena do koljena. 15 Sedam dana jedite beskvasan kruh. Prvoga već dana uklonite kvasac iz svojih kuća. Jer, tko bi god od prvoga do sedmoga dana jeo ukvasan kruh, taj se ima iskorijeniti između Izraelaca. 16 Prvoga dana držite sveto zborovanje, a tako i sedmoga dana. Nikakva posla tih dana nemojte raditi. Jedino jelo, što kome treba, možete pripremiti. 17 Držite blagdan beskvasnog kruha! Toga sam, naime, dana izveo vaše čete iz zemlje egipatske. Držite zato taj dan kao blagdan od koljena do koljena: to je vječna naredba. 18 Od večeri četrnaestoga dana prvoga mjeseca pa do večeri dvadeset prvoga dana toga mjeseca jedite beskvasan kruh. 19 Sedam dana ne smije biti kvasca u vašim domovima. Tko bi god jeo bilo što ukvasano, taj neka se ukloni iz izraelske zajednice, bio stranac ili domorodac. 20 Ništa ukvasano ne smijete jesti: u svim svojim prebivalištima jedite nekvasan kruh.«



Haftara - Šabat Mahodeš

Ezekiel 45,16 - 46,18 (prema Sefarskom običaju čitanje počinje od 45,18)

(poglavlje 45)

Kol ha'am ha'arec jihju el-hatruma hazot lanasi beJisra'el.

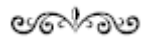
(Ko-amar HAŠEM Elokim barišon be'eħad laħodeš tikaħ par-ben-bakar tamim veħiteta et-hamikdaš.)

16 Sav narod u zemlji ima davati ovaj prinos knezu Izraelovu. 17 Knez je dužan davati žrtve paljenice, prinose i naljeve na blagdane, na mladake, na šabate, o svim svećanim skupštinama kuće Izraelove. On neka prinosi žrtve a grije prinose žrtve paljenice i žrtve pomirne, da pribavi pomirenje kući Izraelovoj!, 18 Ovako veli svemogući G-spod: "Prvoga dana prvoga mjeseca imaš uzeti junca bez mane i njim pomiriti svetište. 19 Svećenik neka uzme krvi od žrtve za grijeh i njom pomaže dovratnike hrama i četiri ugla pojasa na žrtveniku i dovratnike od vrata na unutarnjem trijemu! 20 Tako imaš učiniti i sedmoga dana za one, koji su sagriješili nehotice i neznalice, da se tako pomiri hram. 21 Četrnaestoga dana prvoga mjeseca svetkovat ćete blagdan Pesah; sedam dana neka se jedu beskvasni kruhovi! 22 Taj dan neka prinese knez za se i za sav narod u zemlji junca kao žrtvu za grijeh. 23 Za sedam dana blagdana neka žrtvuje svaki dan za tih sedam dana G-spodu kao žrtvu paljenicu sedam junaca i sedam ovnova bez mane i kao žrtvu za grijeh svaki dan jarca! 24 Kao prinos neka prinosi po efu na svakoga junca i po efu na svakoga ovna; na svaku efu neka dadne hin ulja! 25 Petnaestoga dana sedmoga mjeseca, na blagdan Sukot, neka on isto tako prinosi za sedam dana žrtve za grijeh, žrtve paljenice, prinose i žrtve ulja!"

(poglavlje 46)

1 Ovako veli svemogući G-spod: 'Istočna vrata od unutarnjeg trijema imaju biti zatvorena u šest radnih dana. A na šabat i na mladaĳ neka se otvaraju! 2 Knez neka uđe izvana kroz trijem od vrata i neka stane kod dovratnika! Svećenici neka prinesu njegova žrtvu paljenicu i njegovu žrtvu pomirnu! On neka se pokloni na pragu od vrata i neka tada izađe! A vrata neka se ne zatvaraju do navečer! 3 Na ovim vratima neka se narod u zemlji poklanja G-spodu na šabate i na mladaĳ! 4 Žrtva paljenica, što će je prinostiti knez G-spodu, bit će na šabat šest janjaca bez mane i ovan bez mane. 5 Prinos neka bude efa na svakoga ovna, a na janjce koliko ga i volja; na svaku efu neka dadne hin ulja! 6 Na blagdan mladaĳ neka on žrtvuje junca bez mane, šest janjaca i ovna, sve bez mane životinje! 7 Kao prinos neka prinese efu na junca, efu na ovna, a na janjce po volji! Na svaku efu neka dadne hin ulja! 8 Kad knez ulazi, ima ući kroz trijem od vrata i istim putem izaći. 9 Kad narod u zemlji dohodi pred G-spada na blagdane, oni, koji udu na sjeverna vrata da se poklone, imaju izaći na južna vrat, a koji udu na južna vrata, imaju izaći na sjeverna vrata. Nitko neka se ne vraća na ista vrata, kroz koja, je ušao, nego kroz ona, što stoje nasuprot! 10 Knez ima biti među njima; kad oni ulaze, neka i on ulazi; kad oni izlaze, neka i on izlazi! 11 Na blagdane i svetkovine neka je prinos efa na junca i efa na ovna, a na janjce, koliko tko hoće; na svaku efu neka se dadne hin ulja! 12 Kada knez hoće da prinese G-spodu žrtvu paljenicu ili žrtva pomirnu kao dragovoljni dar žrtveni, tada neka mu se otvore istočna vrata! Neka prinese žrtvu svoju paljenicu i žrtvu svoju pomirnu, kako to običaje činiti na šabat! Potom neka izađe, i čim je izašao, neka se zatvore vrata! 13 Svaki dan imaš prinijeti G-spodu jednogodišnje bez mane janje kao žrtvu paljenicu, i to imaš tako činiti svako jutro. 14 Kao prinos

imaš uz to prinijeti svako jutro šestinu efe brašna i trećinu hina ulja, da se poškropi bijelo brašno, kao prinos G-spodu Taj žitni dar je vječna uredba, i ima se davati redovito. 15 Tako imate prinositi janje i prinos i ulje svako jutro kao redovitu žrtvu paljenicu..



Minha

Kriat Tora (Paraša Cav)

Šemot 6,1-11 (6,8-18 u hrvatskom prijevodu)

(poglavlje 6)

Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor.

8 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 9 "Daj Aronu i sinovima njegovim ovaj napatuk: Ovo su odredbe za žrtvu paljenicu: ova, žrtva paljenica, ima ostati na žrtveniku, gdje je bila zapaljena, cijelu noć sve do jutra; i oganj na žrtveniku ima tako gorjeti jednako. 10 Svećenik neka obuče svoju haljinu lanenu i gaće lanene neka obuče i neka odstrani pepeo, u koji je promijenio oganj žrtvu paljenicu, i neka ga istrese pokraj žrtvenika. 11 Onda neka svuče haljine svoje, neka obuče druge haljine i neka iznese pepeo van pred tabor na koje čisto mjesto. 12 Oganj na žrtveniku ima gorjeti jednako i nikad da se ne utrne. Svako jutro neka svećenik naloži drva na oganj, neka metne na njega žrtvu paljenicu i neka spali na njemu komade sala od žrtava mirotvornih. 13 Oganj neka gori jednako na žrtveniku; nikada se ne smije utrnuti. 14 Za prinos vrijede ove odredbe: sinovi Aronovi imaju ga donijeti pred VJEČNOG na žrtvenik. 15 Onda neka jedan uzme punu šaku bijeloga brašna i ulja od prinosa, uz to sav kad na prinosu, i neka to spali na žrtveniku na ugodni miris, kao mirisni dio VJEČNOM. 16 Što onda još preostane od njega, imaju pojesti Aron i sinovi njegovi. Nekvasno ima se to blagovati na svetom mjestu; u dvorištu Šatora sastanka imaju to pojesti. 17 Ne smije se peći s kvascem. Kao dio njihov to im ja odredih od žrtava mojih ognjenih. Presveto je to kao žrtva za grijeh i žrtva za prijestup. 18 Svi muški potomci Aronovi smiju to jesti. Ovaj zakon ima vječnu valjanost u svima naraštajima vašim; i svaki koji ih se dotakne, posvetit će se."



Alije Rišon i Šeni preveo: Vatroslav Ivanuša

Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda

